

3/

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

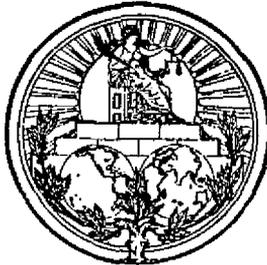
PLEADINGS, ORAL ARGUMENTS, DOCUMENTS

EFFECT OF AWARDS OF
COMPENSATION MADE BY THE UNITED
NATIONS ADMINISTRATIVE TRIBUNAL

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

EFFET DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL
ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES
ACCORDANT INDEMNITÉ



INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

PLEADINGS, ORAL ARGUMENTS, DOCUMENTS

EFFECT OF AWARDS OF
COMPENSATION MADE BY THE UNITED
NATIONS ADMINISTRATIVE TRIBUNALS

ADVISORY OPINION OF JULY 13th, 1954



COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

EFFET DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL
ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES
ACCORDANT INDEMNITÉ

AVIS CONSULTATIF DU 13 JUILLET 1954



PART I

REQUEST FOR ADVISORY OPINION
AND WRITTEN PROCEEDINGS

PREMIÈRE PARTIE

REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF
ET PIÈCES DE LA PROCÉDURE ÉCRITE

SECTION A. — REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF

I. — LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS
UNIES AU PRÉSIDENT DE LA COUR INTERNATIONALE
DE JUSTICE

New-York, le 16 décembre 1953.

[Traduction]

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que, par une résolution adoptée à sa 471^{me} séance qui s'est tenue le 9 décembre 1953 pour l'examen des crédits supplémentaires pour l'exercice financier 1953 relatifs au paiement des indemnités prescrites par le Tribunal administratif dans le cas de quelque onze fonctionnaires à l'engagement desquels il a été mis fin en 1953, l'Assemblée générale des Nations Unies a décidé de demander à la Cour internationale de Justice un avis consultatif sur les questions suivantes :

- « 1) Vu le Statut du Tribunal administratif des Nations Unies et tous autres instruments et textes pertinents, l'Assemblée générale a-t-elle le droit, pour une raison quelconque, de refuser d'exécuter un jugement du Tribunal accordant une indemnité à un fonctionnaire des Nations Unies à l'engagement duquel il a été mis fin sans l'assentiment de l'intéressé ?
- 2) Si la Cour répond par l'affirmative à la question 1), quels sont les principaux motifs sur lesquels l'Assemblée générale peut se fonder pour exercer légitimement ce droit ? »

Un exemplaire du texte anglais et un exemplaire du texte français de la résolution ci-dessus mentionnée de l'Assemblée générale, tous deux dûment certifiés conformes, sont transmis sous ce pli.

Conformément à l'article 65 du Statut de la Cour internationale de Justice, je transmettrai à la Cour tout document pouvant servir à élucider la question, y compris les comptes rendus des séances de l'Assemblée générale, dès que les comptes rendus officiels seront disponibles.

Veillez agréer, etc.

(Signé) DAG HAMMARSKJOLD,
Secrétaire général.

II. — RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE A SA 471^{me} SÉANCE PLÉNIÈRE
LE 9 DÉCEMBRE 1953

L'Assemblée générale,

Considérant que dans son rapport (A/2534) le Secrétaire général a demandé l'ouverture d'un crédit supplémentaire de 179.420 dollars pour le versement des indemnités accordées par le Tribunal administratif des Nations Unies dans onze affaires (affaire n° 26 et affaires nos 37 à 46),

Considérant que, dans son vingt-quatrième rapport à l'Assemblée générale (huitième session) (A/2580), le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires a donné son assentiment à l'ouverture de ce crédit,

Considérant cependant qu'au cours du débat que la Cinquième Commission a consacré à cette ouverture de crédit, d'importantes questions juridiques ont été soulevées,

Décide

De soumettre à la Cour internationale de Justice, pour avis consultatif, les questions juridiques ci-après :

- « 1) Vu le Statut du Tribunal administratif des Nations Unies et tous autres instruments et textes pertinents, l'Assemblée générale a-t-elle le droit, pour une raison quelconque, de refuser d'exécuter un jugement du Tribunal accordant une indemnité à un fonctionnaire des Nations Unies à l'engagement duquel il a été mis fin sans l'assentiment de l'intéressé ?
- 2) Si la Cour répond par l'affirmative à la question 1), quels sont les principaux motifs sur lesquels l'Assemblée générale peut se fonder pour exercer légitimement ce droit ? »

Copie certifiée conforme :

(Signé) C. A. STAVROPOULOS,
Directeur principal chargé
du Département juridique.

- (13) Prévisions budgétaires supplémentaires pour l'exercice financier 1953 — France : amendement au projet de résolution présenté par le Canada, la Colombie et le Royaume-Uni (A/C.5/L.263) A/C.5/L.267
- (14) France : amendement révisé au projet de résolution B contenu dans le projet de rapport de la Cinquième Commission (A/C.5/L.264) A/C.5/L.268/Rev.1
- (15) Projet de résolution B contenu dans le projet de rapport de la Cinquième Commission A/C.5/L.264, projet de résolution B.
- (16) Prévisions budgétaires supplémentaires pour l'exercice financier 1953 — Rapport de la Cinquième Commission [extraits] A/2624, paragraphes 1 à 15, 20 et projet de résolution A.
- (17) D. *Résolution 785 A (VIII)* adoptée par l'Assemblée générale le 9 décembre 1953.

II. STATUT DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES ET AUTRES TEXTES PERTINENTS

A. Statut et Règlement du Tribunal administratif des Nations Unies

- (18) Tribunal administratif A/CN.5/2
Statut du Tribunal administratif des Nations Unies adopté par l'Assemblée générale le 24 novembre 1949 (résolution 351 (IV))
Règlement adopté par le Tribunal administratif le 7 juin 1950
- (19) Statut du Tribunal administratif des Nations Unies adopté par l'Assemblée générale le 24 novembre 1949 (résolution 351 (IV)) et amendé le 9 décembre 1953 (résolution 782 B (VIII)) document sans cote
- (20) Tribunal administratif AT/7
Amendements au Règlement, adoptés le 20 décembre 1951

B. Statut et Règlement du personnel des Nations Unies

- (21) Règlement du personnel (dispositions 101.1 à 112.8) et Statut du personnel des Nations Unies ST/AFS/SGB/94
- (22) Statut du personnel des Nations Unies adopté par l'Assemblée générale le 2 février 1952 (Résolution 590 (VI)) et amendé le 9 décembre 1953 (Résolution 781 A (VIII) et 782 (VIII)) document sans cote

- (23) Modifications au Règlement du personnel ST/AFS/SGB/94/
Rev.1
- (24) Modifications au Règlement du personnel ST/AFS/SGB/94/
Rev.2
- (25) Règlement du personnel — Appendice D ST/AFS/SGB/94/
Dispositions provisoires régissant le paie-
ment des indemnités en cas de maladie,
d'accident ou de décès imputable à l'exer-
cice de fonctions officielles au service des
Nations Unies Add.1
- (26) Règlement du personnel ST/AFS/SGB/94/
Dispositions 301.1 à 312.6 relatives au
personnel engagé pour des conférences et
autres périodes de courte durée Add.2

C. Formules d'engagement

- (27) Lettre de nomination : engagement per- UN/P/131g/Rev.4
manent
- (28) Lettre de nomination : engagement tem- UN/P/131c/Rev.3
poraire de durée indéfinie
- (29) Lettre de nomination : engagement tem- UN/P/131b/Rev.3
poraire de durée déterminée
- (30) Lettre de nomination : engagement tem- UN/P/131d/Rev.3
poraire de courte durée
- (31) *Special Service Agreement* UN/P/131j
[texte anglais seulement]

III. ACTES OFFICIELS RELATIFS A LA CRÉATION DU TRIBUNAL ADMINIS- TRATIF DES NATIONS UNIES

A. Commission préparatoire des Nations Unies

a. Rapports

- (32) Rapport du Comité exécutif à la Commis- PC/EX/113/Rev.1,
sion préparatoire des Nations Unies chapitre VI, section 2,
[extrait] rubrique E, para-
graphe 76, page 83.
- (33) Rapport de la Commission préparatoire PC/20, chapitre VIII,
des Nations Unies [extrait] section 2, rubrique E,
paragraphe 74, page 94.

b. Documents du Sous-comité 6 (Secrétariat) du Comité exécutif

- (34) Avant-projet de statut du personnel PC/EX/SEC/6,
présenté par la délégation canadienne article IX.
[extrait]

c. *Documents du Comité 6 (Administration et budget)
de la Commission préparatoire*

- (35) Texte, soumis par le sous-comité du Statut du personnel, relatif à la création d'un tribunal administratif PC/AB/45
- (36) Nouvelle rédaction des rubriques D et E du chapitre VI, section 2, du rapport du Comité exécutif (PC/EX/113/Rev.1) [extrait] PC/AB/56, paragraphe 68.
- (37) Nouvelle rédaction des rubriques D et E du chapitre VI, section 2, du rapport du Comité exécutif (PC/EX/113/Rev.1) [extrait] PC/AB/56/Rev.2, paragraphe 68.
- (38) Compte rendu de la vingt-quatrième séance du Comité 6, tenue le 21 décembre 1945 [extrait] Commission préparatoire des Nations Unies, Comité 6, Procès-verbal des séances, page 54, ad paragraphe 68.

B. *Première partie de la première session de l'Assemblée générale*

a. *Documents de l'Assemblée générale*

- (39) Organisation du Secrétariat : rapport de la Cinquième Commission à l'Assemblée générale [extrait] A/41 — Documents officiels de l'Assemblée générale, première partie de la première session, Séances plénières, Annexe 18, page 612, paragraphe 11.
- (40) b. *Résolution 13 (I)* (Organisation du Secrétariat) adoptée par l'Assemblée générale le 13 février 1946, paragraphe 11.

C. *Seconde partie de la première session de l'Assemblée générale*

a. *Comptes rendus officiels de la Cinquième Commission*

- (41) 25^{me} séance, tenue le 15 novembre 1946 [extrait] Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Cinquième Commission, Procès-verbaux des séances, pages 112 à 115.
- (42) 26^{me} séance, tenue le 16 novembre 1946 [extrait] *Ibid.*, pages 116 et 117.

b. *Documents de l'Assemblée générale et de la Cinquième Commission*

- (43) Rapport du Secrétaire général sur l'établissement d'un tribunal administratif, comprenant le rapport du Comité consultatif chargé d'étudier le Statut du Tribunal administratif des Nations Unies
- [Texte reproduit à l'annexe III du document A/986 — voir le n° 60 ci-après]
- (44) Organisation et administration du Secrétariat : rapport de la Cinquième Commission
- (45) Proposition de la délégation des États-Unis concernant la création d'un tribunal administratif
- A/91 — Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Sixième Commission, Procès-verbaux des séances, Annexe 24 a, pages 381 à 389.
- A/273 — Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Séances plénières, Annexe 94, pages 1593 et 1594.
- A/C.5/56 — Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Cinquième Commission, Procès-verbaux des séances, Annexe 10 c, pages 368 à 370.

D. *Première partie de la troisième session de l'Assemblée générale*a. *Comptes rendus officiels de la Cinquième Commission*

- (46) 107^{me} séance, tenue le 27 septembre 1948 [extrait]
- (47) 159^{me} séance, tenue le 6 novembre 1948 [extrait]
- (48) 168^{me} séance, tenue le 29 novembre 1948 [extrait]
- Documents officiels de l'Assemblée générale, troisième session, première partie, Cinquième Commission, Comptes rendus analytiques des séances, page 24.
- Ibid.*, pages 669 à 672.
- Ibid.*, pages 788 à 792.

b. *Documents de l'Assemblée générale et de la Cinquième Commission*

- (49) Demande tendant à l'insertion d'un point supplémentaire à l'ordre du jour de la Troisième session régulière : Lettre, en
- A/755

date du 13 novembre 1948, adressée au Président de l'Assemblée générale par la délégation de la Pologne

- (50) Deuxième rapport de 1948 du Comité consultatif: Troisième partie, questions administratives de caractère général — Belgique: projet de résolution n° 2
- A/C.5/261. — Documents officiels de l'Assemblée générale, troisième session, première partie, Cinquième Commission, Annexes, page 167.

E. Quatrième session de l'Assemblée générale

a. Comptes rendus officiels de la Cinquième Commission

- (51) 187^{me} séance, tenue le 29 septembre 1949 [extrait] Documents officiels de l'Assemblée générale, quatrième session, Cinquième Commission, Comptes rendus analytiques des séances, pages 12 et 13, paragraphes 46 à 51.
- (52) 188^{me} séance, tenue le 30 septembre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 14 à 19, paragraphes 17 à 77.
- (53) 189^{me} séance, tenue le 4 octobre 1949 *Ibid.*, pages 20 à 24.
- (54) 190^{me} séance, tenue le 5 octobre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 25 à 29, paragraphes 1 à 37.
- (55) 214^{me} séance, tenue le 2 novembre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 195 à 201, paragraphes 21 à 132.
- (56) 215^{me} séance, tenue le 3 novembre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 202 à 208, paragraphes 3 à 116.
- (57) 216^{me} séance, tenue le 4 novembre 1949 *Ibid.*, pages 208 à 213.
- (58) 221^{me} séance, tenue le 8 novembre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 214 à 216, paragraphes 6 à 40.

b. Comptes rendus officiels de l'Assemblée générale

- (59) 255^{me} séance plénière, tenue le 24 novembre 1949 [extrait] Documents officiels de l'Assemblée générale, quatrième session, Séances plénières, pages 385 à 387, paragraphes 15 à 42.

c. Documents de l'Assemblée générale et de la Cinquième Commission

Création d'un tribunal administratif

- (60) Rapport du Secrétaire général
- A/986 — Documents officiels de l'Assemblée

- générale, quatrième session, Cinquième Commission, Annexe, Volume I, 1949, point 44 de l'ordre du jour, pages 154 à 163.
- (61) Rapport du Secrétaire général, annexe V (Mémoire supplémentaire remis par le Comité du personnel) A/986/Add.1 — *Ibid.*, page 164.
- (62) Cinquième rapport de 1949 du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires A/1003 — *Ibid.*, pages 164 et 165.
- (63) Projet de statut d'un tribunal administratif des Nations Unies et amendements que l'on propose d'y apporter A/C.5/L.4/Rev.1 et Corr. 1 — *Ibid.*, pages 168 à 172.
- (64) Projet de statut d'un tribunal administratif des Nations Unies et amendements que l'on propose d'y apporter A/C.5/L.4/Rev.2 — *Ibid.*, pages 172 à 177.
- (65) Proposition commune de l'Australie et de l'Union sud-africaine A/C.5/L.5 — *Ibid.*, page 177.
- (66) Pologne: projet de résolution A/C.5/L.6 — *Ibid.*, page 177.
- (67) Note de l'Organisation mondiale de la Santé A/C.5/L.21 — *Ibid.*, page 177.
- (68) Rapport de la Cinquième Commission A/1127 et Corr.1 — Documents officiels de l'Assemblée générale, quatrième session, Séances plénières, Annexe, point 44 de l'ordre du jour, pages 185 à 190.
- (69) Belgique, Égypte, France, Pays-Bas, Venezuela: amendements au projet de statut du Tribunal administratif proposé par la Cinquième Commission (A/1127) A/1132 — *Ibid.*, pages 190 et 191.
- (70) d. Résolution 351 (IV) adoptée par l'Assemblée générale le 24 novembre 1949.

DEUXIÈME PARTIE. — DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES

GROUPE I: JUGEMENTS ET DOCUMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES

A. *Jugements du Tribunal administratif*

1. Jugement n° 1. Cas nos 1 à 15, Aubert et 14 autres, et Intervention n° 1, Hall, contre le Secrétaire général des Nations Unies. A/CN.5/Decisions/Cases. 1-15/1. 6 juillet 1950.
2. Jugement n° 1 addendum. Cas nos 1 à 15, Aubert et 14 autres, et Intervention de Mme Hall, contre le Secrétaire général des Nations Unies. A/CN.5/Decisions/Cases 1-15/Add.1. 18 octobre 1951.
3. Jugement n° 2. Cas nos 1 à 15, Aubert et 14 autres, et Intervention n° 1, Hall, contre le Secrétaire général des Nations Unies. A/CN.5/Decisions/Cases. 1-15/2. 6 juillet 1950.
4. Dépens afférents au jugement n° 2¹. Cas nos 1 à 15, Aubert et 14 autres, et Intervention n° 1, Hall, contre le Secrétaire général des Nations Unies. A/CN.5/Decisions/Cases 1-15/3, 10 août 1950.
1 Est considéré comme jugement n° 3.
5. Jugement n° 4. Affaires nos 17 à 21, Howrani et 4 autres, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec.4. 14 septembre 1951.
6. Jugement n° 5. Affaire n° 17, Howrani, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/5. 14 septembre 1951.
7. Jugement n° 6. Affaire n° 18, Keeney, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/6. 14 septembre 1951.
8. Jugement n° 7. Affaire n° 19, Picou, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/7. 14 septembre 1951.
9. Jugement n° 8. Affaire n° 20, Alper, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/8. 14 septembre 1951.
10. Jugement n° 9. Affaire n° 21, Kehoe, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/9. 14 septembre 1951.
11. Additif aux jugements nos 5, 6, 7, 8 et 9¹. Affaires nos 17 à 21, Howrani et 4 autres, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/10. 14 septembre 1951.
1 Est considéré comme jugement n° 10.
12. Jugement n° 11. Affaire n° 17, Howrani, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/11, 12 novembre 1951.
13. Jugement n° 12. Affaire n° 18, Keeney, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/12, 12 novembre 1951.
14. Jugement n° 13. Affaire n° 22, Vanhove, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/13, 9 janvier 1952.
15. Jugement n° 14. Affaire n° 22, Vanhove, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/14, 29 janvier 1952.

16. Jugement n° 15. Affaire n° 23, Robinson, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/15, 11 août 1952.
17. Additif au jugement n° 15. N'existe pas en français.
18. Jugement n° 16. Affaire n° 24, Morrow, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/16, 11 août 1952.
19. Jugement n° 17. Affaire n° 25, de Pojidaeff, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/17, 16 décembre 1952.
20. Jugement n° 18. Affaire n° 26, Crawford, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/18, 21 août 1953.
21. Jugement n° 19. Affaire n° 27, Kaplan, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/19, 21 août 1953.
22. Jugement n° 20. Affaire n° 28, Middleton, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/20, 21 août 1953.
23. Jugement n° 21. Affaire n° 29, Rubin, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/21, 21 août 1953.
24. Jugement n° 22. Affaire n° 30, Kagen-Pozner, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/22, 21 août 1953.
25. Jugement n° 23. Affaire n° 31, Sokolow, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/23, 21 août 1953.
26. Jugement n° 24. Affaire n° 32, Saperstein, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/24, 21 août 1953.
27. Jugement n° 25. Affaire n° 33, Van Tassel, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/25, 21 août 1953.
28. Jugement n° 26. Affaire n° 34, Zap, Marjorie, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/26, 21 août 1953.
29. Jugement n° 27. Affaire n° 35, Zap, Herman, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/27, 21 août 1953.
30. Jugement n° 28. Affaire n° 36, Wallach, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/28, 21 août 1953.
31. Jugement n° 29. Affaire n° 37, Gordon, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/29, 21 août 1953.
32. Jugement n° 30. Affaire n° 38, Svenchansky, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/30, 21 août 1953.
33. Jugement n° 31. Affaire n° 39, Harris, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/31, 21 août 1953.
34. Jugement n° 32. Affaire n° 40, Eldridge, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/32, 21 août 1953.

35. Jugement n° 33. Affaire n° 41, Glassman, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/33, 21 août 1953.
36. Jugement n° 34. Affaire n° 42, Older, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/34, 21 août 1953.
37. Jugement n° 35. Affaire n° 43, Bancroft, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/35, 21 août 1953.
38. Jugement n° 36. Affaire n° 44, Elveson, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/36, 21 août 1953.
39. Jugement n° 37. Affaire n° 45, Reed, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/37, 21 août 1953.
40. Jugement n° 38. Affaire n° 46, Glaser, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/38, 21 août 1953.
41. Jugement n° 39. Affaire n° 40, Eldridge, Hope Tisdale, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/39, 13 octobre 1953.
42. Jugement n° 40. Affaire n° 38, Svenchansky, Alexandre, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/40, 13 octobre 1953.
43. Jugement n° 41. Affaire n° 46, Glaser, Eda, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/41, 13 octobre 1953.
44. Jugement n° 42. Affaire n° 26, Crawford, Ruth, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/42, 13 octobre 1953.
45. Jugement n° 43. Affaire n° 50, Levinson, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/43, 11 décembre 1953.
46. Jugement n° 44. Affaire n° 54, Bergh, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/44, 11 décembre 1953.
47. Jugement n° 45. Affaire n° 52, Mohan, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/45, 11 décembre 1953.
48. Jugement n° 46. Affaire n° 53, White, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/46, 11 décembre 1953.
49. Jugement n° 47. Affaire n° 49, Carter, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/47, 11 décembre 1953.
50. Jugement n° 48. Affaire n° 47, Wang, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/48, 11 décembre 1953.
51. Jugement n° 49. Affaire n° 48, Carruthers, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/49, 11 décembre 1953.
52. Jugement n° 50. Affaire n° 55, Brown, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/50, 11 décembre 1953.
53. Jugement n° 51. Affaire n° 45, Reed, contre le Secrétaire général des Nations Unies. Jugement rectifiant une erreur matérielle dans le jugement n° 37. AT/Dec/51, 11 décembre 1953.

B. *Dossiers des Affaires nos 26-46*

54. Énoncé de cause présenté au nom de dix-neuf requérants.
55. Exposés et énoncés de cause du défendeur.
56. Réponses aux questions du tribunal. (A l'exception de la réponse à la question XI posée au défendeur, toutes les demandes se trouvent dans les comptes rendus de la procédure orale. La réponse à la question XI se trouve aux pages 6 et 7 de l'édition reproduisant les réponses aux questions posées au défendeur.)

Exposés des demandeurs pour réclamations en dommages

57. Irving Kaplan.
58. Mary A. Middleton.
59. Martin Rubin.
60. Helen Kagen-Pozner.
61. Sonya Sokolow.
62. Celia Saperstein.
63. Alfred J. Van Tassel.
64. Marjorie L. Zap.
65. Herman Zap.
66. Eugene Wallach.
67. Joel Gordon.
68. Jack Sargent Harris.
69. Sidney Glassman.
70. Julia Older.
71. Frank C. Bancroft.
72. Leon Elveson.
73. Hope Tisdale Eldridge.
74. Alexander Svenchansky.
75. Jane Reed.
76. Eda Glaser.
77. Ruth E. Crawford.

Exposés du défendeur au sujet des dommages

78. Commentaires du défendeur. 10 août 1953.
79. Exposé. 2 octobre 1953.
80. Réplique. 12 octobre 1953.

Lettres et notes touchant la correction du jugement n° 37 en l'affaire de Mrs. Jane Reed

81. Lettre du 5 octobre 1953 du Directeur principal chargé du Département juridique des Nations Unies au Président du Tribunal administratif.

82. Lettre et mémorandum du 8 octobre 1953 des avocats de Mrs. Reed au Président du Tribunal administratif.
83. Lettre du 16 novembre 1953 du Directeur principal chargé du Département juridique au Président du Tribunal administratif.
84. Lettre du 17 novembre 1953 des avocats de Mrs. Reed au Secrétaire du Tribunal administratif.

Compte rendus in extenso de la procédure orale

85. Première séance, 15 avril 1953. AT/PV/23.
86. Deuxième séance, 16 avril 1953. AT/PV/24.
87. Troisième séance, 16 avril 1953. AT/PV/25.
88. Quatrième séance, 17 avril 1953. AT/PV/26.
89. Cinquième séance, 17 avril 1953. AT/PV/27, et AT/PV.27/Corr.I.
90. Sixième séance, 18 avril 1953. AT/PV/28.
91. Septième séance, 21 avril 1953. AT/PV/29.
92. Première séance publique, 17 juillet 1953. AT/PV/30.
93. Deuxième séance publique, 17 juillet 1953. AT/PV/31.
94. Troisième séance publique, 20 juillet 1953. AT/PV/32.
95. Quatrième séance publique, 20 juillet 1953. AT/PV/33.
96. Cinquième séance publique, 21 juillet 1953. AT/PV/34.
97. Sixième séance publique, 21 juillet 1953. AT/PV/35.
98. Septième séance publique, 22 juillet 1953. AT/PV/36.
99. Huitième séance publique, 22 juillet 1953. AT/PV/37.
100. Neuvième séance publique, 23 juillet 1953. AT/PV/38.
101. Dixième séance publique, 23 juillet 1953. AT/PV/39.

GROUPE II : DOCUMENTS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONCERNANT
L'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 9 DU STATUT DU TRIBUNAL
ADMINISTRATIF — HUITIÈME SESSION — POINT 51 DE L'ORDRE DU
JOUR — ADMINISTRATION DU PERSONNEL

A. Cinquième Commission. Documents officiels de séances

1. 406^{me} Séance, 18 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 185-187, paras. 22, 25, 31, 46.
2. 407^{me} Séance, 19 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 189-195, paras. 4, 6, 9, 21-23, 27, 35-36, 39-51, 62.
3. 408^{me} Séance, 23 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 198-201, 203, 205-206.
4. 409^{me} Séance, 23 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 208-210, 212, paras. 7-8, 11, 17, 31, 50.

5. 410^{me} Séance, 24 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 213, 215-218, paras. 6, 21-25, 40-42, 44, 49.
6. 411^{me} Séance, 24 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 222, 224, 227-228, paras. 11, 14, 29, 54, 62, 71.
7. 412^{me} Séance, 25 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 234, 236, 238, 240-241, paras. 24, 41, 55-58, 77-78.
8. 413^{me} Séance, 27 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 245-246, 248, 250-251, paras. 17-18, 27, 48, 72, 76.
9. 414^{me} Séance, 28 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 254-255, 258-259, paras. 6-7, 10, 19, 45, 50-59.
10. 415^{me} Séance, 30 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
11. 416^{me} Séance, 1^{er} décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
12. 417^{me} Séance, 1^{er} décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
13. 418^{me} Séance, 2 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 279-281, 281-282, 282-283, paras. 1-21, 32-39, 40-59.
14. 419^{me} Séance, 3 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, p. 1, paras. 2, 3.
15. 420^{me} Séance, 3 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
16. 421^{me} Séance, 4 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
17. 422^{me} Séance, 4 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, p. 311, paras. 24-30.
18. 426^{me} Séance, 7 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, p. 1, paras. 6, 7.

B. *Assemblée Générale. Documents officiels des Séances plénières*

19. 471^{me} Séance plénière, 9 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Séances plénières, pp. 53-57.

C. *Documents de l'Assemblée générale et de la Cinquième Commission*

20. A/2533 — Rapport du Secrétaire général sur l'Administration du Personnel, pp. 33-35, paras. 81-87.
(Miméograph.)

21. A/2555 — (Miméograph.) Vingt-et-unième rapport du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires à l'Assemblée générale, pp. 10, 11, paras. 23-26.
22. A/C.5/561 — (Miméograph.) Note du Secrétaire général transmettant deux communications du Président du Comité du personnel du Siège de l'Organisation des Nations Unies et du Bureau des Nations Unies à Genève, pp. 12-14, paras. 29-31.
23. A/C.5/563 — (Miméograph.) Exposé prononcé par le Secrétaire général devant la Cinquième Commission, le 18 novembre 1953, pp. 3, 5.
24. A/C.5/566 — (Miméograph.) Déclaration faite par le Secrétaire général devant la Cinquième Commission à sa 412^{me} séance, tenue le 25 novembre 1953, p. 10.
25. A/C.5/574 — (Miméograph.) Exposé prononcé par le Secrétaire général, pp. 1, 2.
26. A/C.5/L.255 — (Miméograph.) Note du Secrétariat contenant des amendements au Statut du personnel et au Statut du Tribunal administratif.
27. A/C.5/L.259 — (Miméograph.) Rapport du Président.
28. A/C.5/L.265 — (Miméograph.) Projet de rapport de la Cinquième Commission, pp. 19-21, 22, paras. 48-53, 55.
29. A/2615 — (Miméograph.) Rapport de la Cinquième Commission, pp. 19-21, 22, paras. 48-53, 55.

D. *Résolution*

30. Résolution 782 B (VIII) du 9 décembre 1953 de l'Assemblée générale.